

THÔNG BÁO CỦA CHƯƠNG TRÌNH WELFARE TO WORK

Ý NGHĨA CỦA CHƯƠNG TRÌNH WELFARE TO WORK ĐỐI VỚI QUÝ VỊ

- Chương trình Welfare to Work (chương trình giúp người nhận trợ cấp tiến tới tình trạng có việc làm) có thể giảng dạy, huấn luyện và cố vấn cho quý vị để giúp quý vị tìm một việc làm.
- Một số những điều Welfare to Work có thể giúp quý vị là:
 - Hướng dẫn quý vị cách tìm một việc làm.
 - Giúp quý vị về các mặt học văn hóa hay huấn nghệ/vừa làm vừa học và giảng dạy cho quý vị về căn bản các môn đọc, toán học và Anh Ngữ.
 - Giúp quý vị có được kinh nghiệm về làm việc.
- Chương trình Welfare to Work sẽ giúp sắp xếp và trả tiền cho các dịch vụ hỗ trợ như gửi giữ trẻ, di chuyển đi lại, và các phí tổn khác như phí tổn về những dụng cụ đặc biệt và trang phục quý vị cần có để nhận một việc làm. Nếu cần, quý vị có thể nhận được các cấp khoản ứng trả trước. Quý vị sẽ không phải dùng đến trợ cấp tiền mặt của quý vị để trả cho các dịch vụ hỗ trợ.
- Chương trình Welfare to Work sẽ cho quý vị biết về các hình thức gửi giữ trẻ sẵn có và tìm nơi gửi giữ trẻ ở đâu.

KHI NÀO QUÝ VỊ PHẢI THAM GIA VÀO WELFARE TO WORK

- Quý vị phải tham gia vào Welfare to Work nếu quý vị nhận trợ cấp tiền mặt của California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWORKs) (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với con em) và quý vị không được miễn tham gia.
- Quý vị không phải tham gia vào chương trình Welfare to Work nếu quý vị được miễn. Nếu quý vị hội đủ điều kiện đối với chương trình Cal-Learn (chương trình học văn hóa của California dành cho những người cha/mẹ là thanh thiếu niên dưới 19 tuổi hiện có hưởng trợ cấp), hoặc nếu quý vị đã có bằng tốt nghiệp bậc trung học hay chứng chỉ tương đương trong khi ở trong chương trình Cal-Learn, một số những sự miễn tham gia này có thể không áp dụng với quý vị. Để biết thêm chi tiết, hãy liên lạc với nhân viên thẩm định hay giới chức quản trị hồ sơ của quý vị ở chương trình Cal-Learn. Quý vị được miễn nếu quý vị hiện:
 - Dưới 16 tuổi.
 - 16, 17 hay 18 tuổi và đang đi học toàn thời gian ở trường trung học hay trường giáo dục thành niên trừ khi việc đi học này là một phần trong kế hoạch của quý vị ở chương trình Welfare to Work.
 - Là thân nhân giám hộ của một đứa trẻ là người phụ thuộc hay đặt dưới sự bảo hộ của tòa án, hoặc một đứa trẻ có cơ nguy phải giao cho người/cơ sở tạm nuôi trẻ.
 - Ở lại nhà để chăm sóc cho một người ở trong hộ vì người đó không thể tự chăm sóc cho chính họ, nếu việc ở lại nhà đó khiến quý vị không thể đi làm hay tham gia vào việc huấn luyện/đào tạo trên một căn bản thường xuyên.
 - Là cha/mẹ hay thân nhân giám hộ của một đứa trẻ sáu hay dưới sáu tháng (hay, tùy theo Hạt, cho một đứa trẻ 12 hoặc dưới 12 tuần hay cho một đứa trẻ từ 12 tháng trở xuống). Hãy hỏi nhân viên phụ trách để tìm biết xem con em của quý vị phải ở trong khoảng tuổi nào để quý vị có thể được miễn tham gia. Sự miễn tham gia này chỉ có thể được hưởng một lần. NHƯNG nếu quý vị là một người cha/mẹ ở trong khoảng từ 13 đến 19 tuổi và là người bị buộc phải tham gia vào chương trình Cal-Learn, quý vị phải tham gia bất kể đến độ tuổi của con em của quý vị, trừ khi quý vị có một lý do khác để được miễn.

- Không đủ khả năng về thể chất hay tâm thần để đi làm hoặc để tham gia vào một sinh hoạt thuộc chương trình Welfare to Work trên một căn bản thường xuyên trong ít nhất 30 ngày.
- 60 tuổi trở lên.
- Đang mang thai và có một bác sĩ chứng thực là quý vị không thể đi làm hay tham gia vào các sinh hoạt của chương trình Welfare to Work.
- Nếu quý vị là một người không có quyền làm việc hợp pháp ở Hoa Kỳ, quý vị sẽ được miễn tham gia vào chương trình Welfare to Work. Nếu quý vị không đáp ứng được với bất kỳ lý do nào trong số các lý do đã liệt kê để được miễn tham gia vào Welfare to Work, quý vị có thể bị buộc phải tham gia vào Welfare to Work. Nếu quý vị bị buộc phải tham gia, quý vị sẽ nhận được một thông báo cho biết là khi nào thì quý vị sẽ có buổi hẹn gặp lần đầu.
- Nếu quý vị tin rằng quý vị có một lý do chính đáng để không tham gia, quý vị phải xin nhân viên phụ trách hồ sơ đưa cho quý vị một mẫu (mẫu WTW 6) để quý vị điền xin miễn tham gia vào Welfare to Work. Quý vị sẽ được Ty Xã Hội báo cho biết là quý vị có được miễn hay không hoặc phải tham gia vào Welfare to Work.
- Ngay cả khi quý vị không phải tham gia vào Welfare to Work, quý vị vẫn có thể xin tham gia và nếu được tham gia, quý vị sẽ được báo cho biết.

NEU QUÝ VỊ KHÔNG THI HÀNH NHỮNG ĐIỀU GAIN QUY ĐỊNH

- Nếu quý vị là người bị buộc phải tham gia vào Welfare to Work:
 - Quý vị sẽ có cơ hội để trình bày lý do tại sao quý vị đã không làm điều quý vị được quy định phải làm.
 - Nếu quý vị không có một lý do chính đáng, và quý vị sẽ không thực hiện điều Welfare to Work quy định để giải quyết vấn đề, trợ cấp tiền mặt của quý vị sẽ bị giảm xuống.
- Nếu quý vị là người không bị buộc phải tham gia vào Welfare to Work, nhưng quý vị xin tham gia (tình nguyện):
 - Quý vị sẽ có cơ hội để trình bày lý do tại sao quý vị không thi hành điều đã được yêu cầu phải làm.
 - Nếu quý vị không có một lý do chính đáng và quý vị không muốn thi hành điều Welfare to Work quy định để giải quyết vấn đề, trợ cấp tiền mặt của quý vị sẽ không bị giảm xuống, nhưng quý vị có thể không được phép tham dự vào chương trình Welfare to Work trở lại trong một thời gian.

Khi quý vị có một việc làm và ra khỏi chương trình trợ cấp, Ty Xã Hội có thể tiếp tục trả tiền cho các dịch vụ hỗ trợ lên tới 12 tháng sau khi quý vị khởi sự đi làm nếu quý vị cần có các dịch vụ đó để giữ việc làm của quý vị và quý vị không thể nhận được các phí tổn trả cho những dịch vụ hỗ trợ đó từ bất kỳ nơi nào khác. Quý vị cũng có thể được hưởng trợ cấp y tế chuyển tiếp của California (transitional Medi-Cal) trong 12 tháng.

Quý vị có quyền xin hưởng các dịch vụ như gửi giữ trẻ, di chuyển đi lại, hoặc dịch vụ khác do chương trình Welfare to Work cung cấp. Quý vị có thể xin bằng cách gọi điện thoại cho nhân viên phụ trách hoặc bằng cách trực tiếp đến gặp, hoặc quý vị có thể hỏi xin bằng cách viết thư.

Quý vị có quyền xin một buổi thụ lý cấp tiểu bang nếu quý vị không đồng ý với bất kỳ quyết định nào của Ty Xã Hội đưa ra liên quan đến việc tham gia vào Welfare to Work.